※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.

※ ចំពោះអត្ថបទបកប្រែ គឺប្រើសម្រាប់ការអាន ដើម្បីដាក់ពាក្យបណ្តឹងរដ្ឋបាវេណី, ដូច្នេះសូមកត់ចំណាំថា អ្នកត្រូវតែបំពេញ ហើយដាក់ឯកសារជាភាសាកូរ៉េ នៅក្នុងទម្រង់បែបបទដើម។

■ 자동차등록규칙 [별지 제5호서식] <개정 2022. 3. 30.>
■ ច្បាប់ស្តីពីការចុះបញ្ជីយានយន្ត [ឧបសម្ព័ន្ធ ទម្រង់បែបបទ លេខ 5] <ធ្វើវិសោធនកម្ម ឆ្នាំ 2022. 3. 30.>

정부24(www.gov.kr)에서도 신청할 수 있습니다.
អ្នកអាចដាក់ពាក្យនៅក្នុងគេហទំព័រ រដ្ឋាភិបាល24 (www.gov.kr)ក៏បានដែរ។

자동차등록원부 등본(초본) 발급・열람 신청서
ពាក្យស្នើសុំការចេញឯកសារ និង ការបើកមើលច្បាប់ចម្លង(ច្បាប់ដើម)សៀវភៅចុះបញ្ជីយានយន្ត

※ 색상이 어두운 난은 신청인이 작성하지 않습니다.
※ អ្នកដាក់ពាក្យមិនត្រូវបំពេញក្នុងប្រអប់ដែលមានពណ៌ខ្មៅឡើយ។

접수 번호 លេខដាក់ពាក្យ	접수 일시 កាលបរិច្ឆេទដាក់ពាក្យ	발급 일시 កាលបរិច្ឆេទចេញ	처리 기간 **즉시** រយៈពេលដំណើរការ **ភ្លាមៗ**

소유자 ម្ចាស់កម្មសិទ្ធិ	성명(명칭) ឈ្មោះ(ឈ្មោះក្រុមហ៊ុន)	주민등록번호(법인등록번호) លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ(លេខចុះបញ្ជីក្រុមហ៊ុន)
발급・열람 대상 자동차 យានយន្តស្នើសុំការចេញឯកសារ និង ការបើកមើល	등록 번호(또는 차대 번호) លេខចុះបញ្ជី (ឬលេខសម្គាល់យានយន្ត)	
	사용 본거지(주민등록지, 법인 등의 주 사무소 또는 지점) ទីស្នាក់ការកណ្តាលនៃការប្រើប្រាស់ (ទីកន្លែងចុះបញ្ជីប្រជាពលរដ្ឋ, ការិយាល័យកណ្តាលរបស់ក្រុមហ៊ុន ឬសាខាជាដើម)	

신청 내용 ខ្លឹមសារនៃការស្នើសុំ	발급 ចេញលិខិត 갑부 [ ]부 ភាគីក [ ]ច្បាប់	을부 [ ]부 ភាគីខ [ ]ច្បាប់
	열람 ការបើកមើល 갑부 [ ] ភាគីក [ ]	을부 [ ] ភាគីខ [ ]

용도 គោលបំណងប្រើប្រាស់	

「자동차관리법」 제7조제4항 및 「자동차등록규칙」 제10조제1항 및 제12조제1항제1호에 따라 위와 같이 신청합니다.
ខ្ញុំដាក់ពាក្យស្នើសុំដូចខាងលើដោយអនុលោមតាម 「ច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងយានយន្ត」 មាត្រា 7(4) និង 「ច្បាប់ស្តីពីការចុះបញ្ជីយានយន្ត」 មាត្រា 10 (1) និង មាត្រា 12 (1) លេខ 1។

년 월 일
ឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃ

신청인 성명
អ្នកដាក់ពាក្យ ឈ្មោះ

(서명 또는 인)
(ហត្ថលេខា ឬត្រា)

생년월일
ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត

특별시장 • 광역시장 • 특별자치시장 • 도지사 • 특별자치도지사 또는 시장 • 군수 • 구청장 귀하

ជូនចំពោះ **អភិបាលក្រុងពិសេស • អភិបាលក្រុងស្វ័យត • អភិបាលក្រុងស្វ័យតពិសេស • អភិបាលខេត្តស្វ័យពិសេស ឬ អភិបាលក្រុង • អភិបាលស្រុក • អភិបាលខណ្ឌ**

첨부 서류 ឯកសារភ្ជាប់	없음 គ្មាន	발급 수수료 កំរៃជើងសារ សម្រាប់ការចេញឯកសារ	열람 수수료 កំរៃជើងសារ សម្រាប់ការបើកមើល
		1건당 300원. 다만, 전자민원창구를 통해 신청하는 경우에는 무료입니다. 1ករណី 300វ៉ុន ប៉ុន្តែ បើសិនជាដាក់ពាក្យស្នើសុំតាមប្រព័ន្ធសេវាកម្មសាធារណៈអេឡិចត្រូនិក គឺមិនគិតថ្លៃទេ។	1건당 100원. 다만, 전자민원창구를 통해 신청하는 경우에는 무료입니다. 1ករណី 100វ៉ុន ប៉ុន្តែ បើសិនជាដាក់ពាក្យស្នើសុំតាមប្រព័ន្ធសេវាកម្មសាធារណៈអេឡិចត្រូនិក គឺមិនគិតថ្លៃទេ។

유의 사항
កំណត់ចំណាំ

1. 신청서의 내용을 모두 적어야 자동차등록원부 등본(초본) 발급 및 열람이 가능합니다. 다만, 자동차 소유자의 주민등록번호 또는 사용본거지는 적지 않을 수 있으며, 이 경우에는 자동차등록원부 등본(초본) 발급 또는 열람 시 자동차 소유자의 개인정보를 보호하기 위하여 자동차 소유자의 주민등록번호 끝 여섯 자리 또는 사용 본거지의 주소를 표기하지 않습니다.

1. អ្នកត្រូវបំពេញខ្លឹមសារទាំងអស់ក្តងពាក្យស្នើសុំ ទើបអ្នកអាចទទួលការចេញឯកសារ និង ការបើកមើលច្បាប់ចម្លង(ច្បាប់ដើម)សៀវភៅចុះបញ្ជីយានយន្តបាន។ ប៉ុន្តែ លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ ឬអាស័យដ្ឋានរបស់ម្ចាស់រថយន្តមិនចាំបាច់សរសេរក៏បាន ប្រសិនបើអ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំមិនបានសរសេរលេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ ឬអាស័យដ្ឋានរបស់អ្នកដែលចង់ទទួលការចេញឯកសារ និង ការបើកមើលច្បាប់ចម្លង(ច្បាប់ដើម)សៀវភៅចុះបញ្ជីយានយន្ត នោះព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ម្ចាស់យានយ្តនឹងត្រូវបានការពារនៅពេលចេញឯកសារ។ ហើយការចេញឯកសារ និង ការបើកមើលច្បាប់ចម្លង(ច្បាប់ដើម)សៀវភៅចុះបញ្ជីយានយន្តនឹងបង្ហាញតែ លេខ6ខ្ទង់ចុងក្រោយនៃអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណរបស់ម្ចាស់កម្មសិទ្ធិ ឬអាស័យដ្ឋានមិនត្រូវបង្ហាញឲ្យឃើញនោះឡើយ។

2. 자동차등록원부의 열람은 「자동차등록규칙」 제12조제2항 전단에 따라 등록 관청의 담당 공무원이 보는 앞에서 해야 합니다.

2. ការបើកមើលសៀវភៅចុះបញ្ជីយានយន្តត្រូវធ្វើនៅចំពោះមុខមន្ត្រីទទួលបន្ទុកកិច្ចការចុះបញ្ជី ដោយអនុលោមតាមខ្លឹមសារនៃ「ច្បាប់ស្តីពីការចុះបញ្ជីយានយន្ត」 មាត្រា 12 (2)។

3. 자동차소유자 본인이 자동차등록원부 등본(초본)의 발급・열람을 신청하는 경우 주민등록증, 운전면허증 또는 외국인등록사실증명 등 본인임을 확인할 수 있는 서류 제시만으로 자동차등록원부 등본(초본)의 발급・열람이 가능합니다.

3. ប្រសិនបើម្ចាស់រថយន្តជាអ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំការចេញឯកសារ និង មើលច្បាប់ចម្លង(ច្បាប់ដើម)សៀវភៅចុះបញ្ជីយានយន្ត នោះគ្រាន់តែបង្ហាញឯកសារដែលបញ្ជាក់សាមីខ្លួនដូចជា អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ ប័ណ្ណបើកបរ ឬ លិខិតបញ្ជាក់ការចុះបញ្ជីជនបរទេស គឺអ្នកអាចទទួលឯកសារ និង ការបើកមើលច្បាប់ចម្លង(ច្បាប់ដើម)សៀវភៅចុះបញ្ជីយានយន្តបានហើយ ។

210㎜×297㎜[백상지 또는 중질지 80g/㎡]